

УДК 81`42

DOI: 10.18413/2313-8912-2021-7-2-0-8

Огнева Е. А. 

**Архитектоника научно-популярного концепта-доминанты
«Географические открытия» в свете интерпретативного
моделирования**

Белгородский государственный национальный исследовательский университет,
ул. Победы, 85, г. Белгород, 308015, Россия

E-mail: ogneva@bsu.edu.ru

ORCID iD: 0000-0003-4961-0304

Статья поступила 24 мая 2021г.; принята 22 июня 2021г.; опубликована 30 июня 2021г.

Аннотация. В статье рассматривается архитектура концептосферы научно-популярного текста как совокупность научно-популярных концептов с целью выявления специфики построения этого исследовательского конструкта. Научно-популярный концепт понимается как исследовательский конструкт, имеющий ядерно-периферийное номинативное поле в виде совокупности маркеров научно-популярной репрезентации реальности. Моделируется и интерпретируется архитектура одного из научно-популярных концептов – цивилизационно ориентированного концепта-доминанты «Географические открытия». Обосновывается представление номинативного поля концепта-доминанты в виде графической диахронической семиярусной ядерно-периферийной модели. Исходя из того, что концепт-доминанта как исследовательский конструкт представляет собой совокупность субконцептов, научно-популярный концепт-доминанта «Географические открытия» рассматривается в виде совокупности четырёх субконцептов: субконцепт «Великие мореплаватели», субконцепт «Великие землепроходцы», субконцепт «Путешествия», субконцепт «Открытые географические объекты». Подчеркивается возможность расширения списка субконцептов в результате последующих исследований. На материале интернет-источников на английском языке анализируется номинативное поле субконцепта «Христофор Колумб – великий мореплаватель» и номинативное поле субконцепта «The First Voyage of Christopher Columbus / Первое путешествие Христофора Колумба». На материале книги на русском языке о великих русских мореплавателях, изданной в 1898 году, анализируется номинативное поле субконцепта «Витус Беринг – великий мореплаватель» и номинативное поле субконцепта «Путешествие Беринга». Посредством когнитивно-герменевтического анализа доказываем, что номинативные поля субконцепта «Христофор Колумб – великий мореплаватель» и субконцепта «Витус Беринг – великий мореплаватель» представляют собой синергию фрейма и когнитивного сценария. Устанавливается, что субконцепт «The First Voyage of Christopher Columbus / Первое путешествие Христофора Колумба» и субконцепт «Путешествие Беринга» реализованы в виде персонифицированных нелинейных когнитивных сценариев, в которых выявлены хронемы, маркеры поляризации, точки субтерминальности, экспедиционная лексика, указывающая на специфику экспедиции. В результате проведенного исследования получена интерпретативная модель

двух сегментов научно-популярного концепта-доминанты «Географические открытия». В научный тезаурус введены термины: информативная плотность номинативного поля концепта, графическая диахроническая модель концепта, социографический маркер, точка субтерминальности, фоновый сопряжённый терминал.

Ключевые слова: Концепт-доминанта; Субконцепт; Архитектоника; Моделирование; Фрейм; Персонифицированный нелинейный когнитивный сценарий; Маркеры поляризации; Хронемы

Информация для цитирования: Огнева Е. А. Архитектоника научно-популярного концепта-доминанты «Географические открытия» в свете интерпретативного моделирования // Научный результат. Вопросы теоретической и прикладной лингвистики. 2021. Т.7, N2. С. 78-94. DOI: 10.18413/2313-8912-2021-7-2-0-8

УДК 81`42

DOI: 10.18413/2313-8912-2021-7-2-0-8

Elena A. Ogneva 

**Architectonics of the popular science concept-dominant
“Geographical Discoveries” in the light of interpretative modeling**

Belgorod State National Research University
85 Pobedy St., Belgorod, 308015 Russia
E-mail: ogneva@bsu.edu.ru
ORCID iD: 0000-0003-4961-0304

Received 24 May 2021; accepted 22 June 2021; published 30 June 2021

Abstract. The article deals with the conceptual sphere architectonics of a popular science text as a set of popular science concepts in order to identify the construction specifics of this research construct. A popular science concept is understood as a research construct having a kernal-peripheral nominative field in the form of a set of markers for popular science representation of reality. The architectonics of one of the popular science concepts is modeled and interpreted. This concept is a civilisationally oriented concept-dominant “Geographical Discoveries”. The presentation of concept-dominant nominative field in the form of a graphical diachronic seven-tier kernal-peripheral model is substantiated. Based on the fact that the concept-dominant as a research construct is a unit of subconcepts, the popular science concept-dominant “Geographical Discoveries” is considered as a combination of four subconcepts: subconcept “Great Navigators”, subconcept “Great Land-Explorers”, subconcept “Expedition”, subconcept of “Open Geographical Features”. The possibility of expanding the subconcepts list as a result of subsequent studies is emphasized. Based on Internet sources in English, the nominative field of subconcept “Christopher Columbus is a great navigator” and the nominative field of subconcept “The First Voyage of Christopher Columbus” are analysed. On the material of the book in Russian about the Great Russian sailors, published in 1898, the nominative field of the subconcept “Vitus Bering is the Great Navigator” and the nominative field of the subconcept “Bering’s Expedition” are analysed. Through cognitive hermeneutic analysis, it is proved that the nominative fields of the subconcept “Christopher Columbus is the Great Navigator” and the subconcept

“Vitus Bering is the Great Navigator” represent the synergy of the frame and the cognitive script. It is established that the subconcept “The First Voyage of Christopher Columbus” and the subconcept “Bering’s expedition” are implemented in the form of personalised nonlinear cognitive script in which chronemes, polarisation markers, subterminal points, and expeditionary vocabulary indicating the specifics of the expedition are identified. As a result of the research, an interpretive model of two segments of the popular science concept-dominant “Geographical discoveries” was obtained. The following terms are introduced into the scientific thesaurus: informative density of the concept’s nominative field, graphic diachronic model of the concept, sociographic marker, subterminal point, background conjugate terminal.

Keywords: Concept-dominant; Subconcept; Architectonics; Modeling; Frame; Personalised nonlinear cognitive script; Polarisation markers; Chronemes

How to cite: Ogneva, E.A. (2021). Architectonics of the popular science concept-dominant “Geographical Discoveries” in the light of interpretative modeling. *Research Result. Theoretical and Applied Linguistics*, V.7 (2), 78-94, DOI: 10.18413/2313-8912-2021-7-2-0-8

Введение (Introduction)

В современной когнитивной лингвистике одним из актуальных направлений исследований предстаёт речевая реализация концепта, а именно изучение его архитектоники в текстах различных стилей и типов, поскольку «текст – это центральное средство порождения знания, как индивидуально-личностного, так и социального, как в конкретной повседневной протяжённости, так и в культурно-исторической перспективе» (Гаспарян, 2014: 44). Будучи одной из форм проекции знания текст предстаёт как «сложное устройство, хранящее многообразные коды, способные трансформировать получаемые сообщения и порождать новые, как информационный генератор, обладающий чертами интеллектуальной личности» (Лютман, 2010: 121).

В течение нескольких десятилетий текст находится в фокусе научных изысканий, чем обусловлено появление значительного количества различных определений того, что же собой представляет текст.

В отечественном языкознании наиболее полное определение тексту дано И.Р. Гальпериным, который рассматривает текст как «произведение речетворческого

процесса, обладающее завершенностью, объективированное в виде письменного документа произведение, состоящее из названия (заголовка) и ряда особых единиц (сверхфразовых единств), объединенных разными типами лексической, грамматической, логической, стилистической связи, имеющее определенную целенаправленность и прагматическую установку» (Гальперин, 2007: 18), вследствие того, что в осмысление природы текста «активно вовлекаются понятия, реализующие идею субъекта, как то антропотекст, субъект и личность, интенциональность и интенция, понимание и интерпретация, интерпретативная программа и интерпретативная стратегия и пр.» (Ширина, 2013: 18-19).

В зарубежном языкознании проблема текстового построения видится в следующем ракурсе. Так, Ф. Крамер концентрирует внимание на взаимосвязи цифрового кода и структуры литературного текста (Cramer, 2001: 1-9); Ф. Мэчерей рассматривает в качестве значимых составляющих текста положительные и отрицательные суждения автора, импровизацию, структуру и закономерности построения текста, глубину и сложность построения текста (Macherey, 2006); М. Клэрер излагает

специфику текстуально ориентированных, авторско-ориентированных и читателе-ориентированных подходов к изучению текста (Klarer, 2011).

В нашем видении текст представляет собой формат знания, который может быть организован по принципу ядерно-периферийной концептосферы как совокупности концептов. Под форматом знания Н.Н. Болдырев понимает «определенную форму представления знания на мыслительном (концептуальном) или языковом уровнях» (Болдырев, 2009: 26), тогда как нами формат знания понимается как систематизированная семиотически оформленная проекция знания. В этом случае интенция автора текста, наряду со свойствами порождаемого автором типа и стиля текста, предопределяет архитектуру текстового формата знания.

Основная часть (Main Part)

Цель статьи заключается в изложении авторского алгоритма интерпретации и моделировании научно-популярного концепта как малоизученного типа концептов на примере выявления особенностей построения научно-популярного концепта «Географические открытия».

Материалы и методы исследования (Materials and methods)

Материалом для исследования послужили англоязычные научно-популярные тексты, представленные в Интернете, и русскоязычная научно-популярная литература конца 19 века.

Результаты исследования и их обсуждение (Result and Discussion)

Рассмотрение текста в виде ядерно-периферийной архитектуры концептосферы позволяет провести когнитивно-герменевтический анализ этого формата знания с целью типологизации составляющих её концептов. Так, было доказано существование в концептосфере художественного текста следующих типов художественных концептов: базовый

художественный концепт и культурный художественный концепт (Огнева, 2009: 59-60). Дальнейшие исследования художественных концептов показали, что по структуре концепты могут подразделяться на: 1) бинарный художественный концепт, биполярный художественный концепт, парный художественный концепт (Прохорова, 2018), 2) дуальный художественный концепт (Даниленко, 2019).

Другой формат текста, научный текст, представляет собой совокупность научных концептов. Архитектоника и художественного, и научного текстов перманентно находятся в фокусе научного исследования, в отличие от архитектуры научно-популярного текста.

Исследование научно-популярного текста привело к мысли о закономерности представления его концептосферы в виде научно-популярных концептов. Под *научно-популярным концептом* понимается исследовательский конструкт, имеющий ядерно-периферийное номинативное поле как совокупность маркеров научно-популярной репрезентации реальности.

Очевидно, что как в художественной литературе художественный концепт предстаёт форматом знания, в научной литературе научный концепт предстаёт форматом знания, так в научно-популярной литературе научно-популярный концепт также предстаёт форматом знания.

Наряду с общим признаком перечисленных типов концептов, представлением их в виде формата знания, другим обобщающим признаком видится наличие / отсутствие свойства доминантности, поскольку специфика архитектуры художественных, научных, научно-популярных текстов способствует тому, что среди концептов часть концептов приобретают статус концептов-доминант.

В авторской концепции когнитивно-герменевтического моделирования и

интерпретации концептосферы текста под концептами-доминантами понимаются те концепты ядерно-периферийной архитектоники концептосферы текста, которые в силу содержащейся в них информативной плотности данных и в силу высокой частотности их номинантов занимают доминирующее положение в текстовой концептосфере.

Примечательно, что как показывают исследования, концепт принимает статус концепта-доминанты при выполнении одного из следующих четырёх условий: 1) в случае высокой информативной плотности номинативного поля концепта; 2) в случае высокой частотности номинантов поля концепта; 3) в случае синергии высокой информативной плотности номинативного поля концепта и высокой частотности номинантов поля концепта; в этом случае концепт-доминанта становится абсолютным концептом-доминантой; 4) в случае общности концептуальной картины мира, отражённой в тексте и концептуальной картины мира читателя текста.

Рассматривая первое условие доминантности концепта, необходимо, прежде всего, дать определение информативной плотности номинативного поля. Как известно, составляющие номинативное поле концепта номинанты представляют собой речевые единицы, состоящие из содержательного, т.е. семантического, плана выражения и формального плана выражения. В этом случае, часть номинантов может выражать бóльший объём семантической информации, чем другие, малоинформативные, номинанты. Следовательно, под **информативной плотностью номинативного поля концепта** понимается ситуация, в которой при минимальном количестве речевых единиц выражается максимальный смысловой объём. Существует низкая информативная плотность номинативного поля концепта, средняя информативная плотность номинативного поля концепта, высокая

информативная плотность номинативного поля концепта. Только при высокой информативной плотности номинативного поля концепт приобретает статус концепта-доминанты.

Рассматривая второе условие доминантности концепта, необходимо принимать во внимание результаты квантитативного анализа номинантов поля концепта. Как правило, концепты-доминанты, соответствующие второму условию доминантности, располагаются в ближней периферии ядерно-периферийной структуры текстовой концептосферы.

Рассматривая третье условие доминантности концепта, необходимо акцентировать внимание на том, что синергия высокой информативной плотности номинативного поля концепта и высокой частотности номинантов поля концепта, приводящая к появлению статуса абсолютного концепта-доминанты, предопределяет нахождение такого концепта в приядерной зоне ядерно-периферийной архитектоники концептосферы текста.

Рассматривая четвёртое условие доминантности концепта, необходимо принимать во внимание наличие коммуникативной диады текст ↔ читатель, в которой существует общность концептуальной картины мира, отражённой в тексте, и концептуальной картины мира реципиента текста, поскольку, вне сомнения, «чтобы состоялось общение автора и адресата через текст, необходимы знание языка (кода) и действительности» (Болотнова, 2016: 113).


Концепты-доминанты конкретного текста или совокупности однотематических текстов являются теми единицами архитектоники концептосферы, которые привлекают и удерживают внимание читателей. Одним из таких концептов-доминант научно-популярных текстов, репрезентирующих события цивилизационного значения, видится концепт «Географические открытия». А.Г. Исаченко обосновал периодизацию


географических открытий следующим образом: I период – античная география, II период – география средневековья, «III период – эпоха Великих географических открытий и начало нового времени (XV в. – последняя треть XVIII в.), IV период – география нового времени (последняя треть XVIII в. – конец XIX в.), V период – зарождение современной географии (конец XIX в. – начало XX в.), VI период – география новейшего времени, VII период – современная география (с 1945 г. по настоящее время)» (Исаченко, 1971).

Существование периодизации географических открытий побудило к представлению научно-популярного концепта «Географические открытия» в виде графической диахронической семиярусной ядерно-периферийной модели. Под **графической диахронической моделью концепта** понимается схематическое, диахронически ориентированное изображение архитектуры номинативного поля концепта. Попытка решения

проблемы диахронического представления концепта без выхода на уровень моделирования была предпринята Л.П. Дроновой (см. Дронова, 2013, 2014а, 2014б).

В нашем понимании графическую диахроническую семиярусную ядерно-периферийную модель научно-популярного концепта-доминанты «Географические открытия», можно представить следующим образом, приняв условные обозначения:

 – ядро концепта, идентичное во всех семи ярусах модели,

 – номинативное поле каждого из семи ярусов концепта,

стрелки по левую сторону от номинативных полей – диахрония перехода одного яруса в другой,

выноски по правую сторону от номинативных полей – указание на номер яруса в модели.

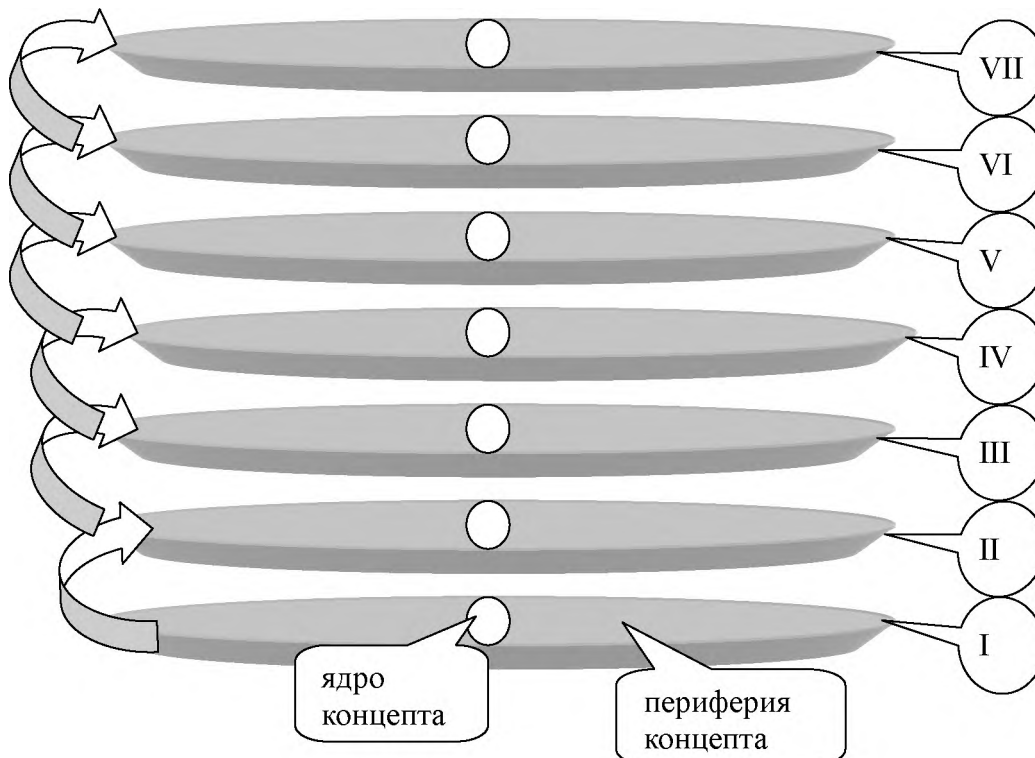


Рис. Диахроническая семиярусная ядерно-периферийная модель научно-популярного концепта «Географические открытия»

Fig. A diachronic seven-tiered nuclear-peripheral model of the popular science concept "Geographical Discoveries"

На представленной модели очевидна преемственность от предыдущего яруса к последующему ярусу при идентичности ядерного номинанта поля, дающего имя всему концепту.

Дальнейшее рассмотрение архитектуры научно-популярного концепта-доминанты «Географические открытия» установило, что концепт представляет собой совокупность субконцептов: субконцепт «Великие мореплаватели», субконцепт «Великие землепроходцы», субконцепт «Путешествия», субконцепт «Открытые географические объекты». Список субконцептов не закрыт и может быть продолжен. Примечательно, что перечисленные субконцепты входят в состав номинативных полей всех семи ярусов модели.

Экстраполируем ранее доказанное существование в концептосфере художественного текста «статичных, динамичных, статично-динамичных когнитивных структур» (Огнева, 2009: 240-241) на модель научно-популярного концепта-доминанты «Географические открытия». Очевидно, 1) субконцепт «открытые географические объекты» репрезентируется в виде статичной когнитивной структуры – фрейма; 2) субконцепт «великие мореплаватели» равно как и субконцепт «великие землепроходцы» могут быть репрезентированы как в виде фрейма, так и в виде сопряжения фрейма и когнитивного сценария; 3) субконцепт «Путешествия» репрезентируется посредством динамичной когнитивной структуры, т.е. когнитивного сценария как совокупности *n*-количества следующих друг за другом терминалов, отражающих действия или события.

Когнитивная структура, состоящая из статичных и динамичных компонентов, представляет собой когнитивную карту как статично-динамичную когнитивную структуру.

Таким образом, научно-популярный концепт-доминанта «Географические

открытия» представляет собой когнитивную карту.

Далее, рассмотрим номинативное поле, одного из ярусов, а именно третьего яруса диахронической семиярусной ядерно-периферийной модели научно-популярного концепта-доминанты «Географические открытия», т.е. яруса, репрезентирующего эпоху Великих географических открытий и начало нового времени (XV в. – последняя треть XVIII в.). Выбор третьего яруса модели концепта-доминанты «Географические открытия» обусловлен тем, что эпоха Великих географических открытий стала прологом развития европейского модерна, т.е. основой интерпретации цивилизационной значимости последующих географических открытий.

В статье рассмотрены четыре субконцепта; два субконцепта на английском языке: субконцепт «Христофор Колумб – великий мореплаватель», субконцепт «The First Voyage of Christopher Columbus / Первое путешествие Христофора Колумба» и два субконцепта на русском языке: субконцепт «Витус Беринг – великий мореплаватель», субконцепт «Путешествие Беринга».

Проанализируем субконцепт «Христофор Колумб – великий мореплаватель» в следующем контексте: «Christopher Columbus (before 31 October 1451 - 20 May 1506) was an Italian explorer and colonizer who completed four voyages across the Atlantic Ocean that opened the New World for conquest and permanent European colonization of the America. Columbus had embarked with intent to find and develop a westward route to the Far East, but instead discovered a route to the America which were then unknown to the Old World. Columbus's voyages were the first European expeditions to the Caribbien, Central America, and South America» (Christopher Columbus: http).

В рассматриваемом контексте, прежде всего, выявлены две хронемы: предельная трёхядерная хронема *before 31*

October 1451 и точечная трёхядерная хронема *20 may 1506*. Подчеркнём, что **ядерность хронем** определяется по количеству терминальных аспектов хронемы. Например, в хронеме *31 October 1451* указан год, месяц и число – значит хронема трёхядерная.

Во-вторых, указана национальность мореплавателя – *an Italian explorer / итальянский исследователь*. В-третьих, указано количество путешествий и место их проведения *four voyages across the Atlantic Ocean / четыре путешествия через Атлантический океан*. В номинанте выявлен океаноним *the Atlantic Ocean*.

В-четвертых, выявлено противопоставление Нового и Старого света в номинантах *the New World ↔ the Old World*, которые являются маркерами контекстной поляризации. Под **маркерами контекстной поляризации** нами понимаются языковые единицы, репрезентирующие противоположные смысловые явления, в рамках отдельно взятого контекста или совокупности контекстов одного и того же произведения.

В-пятых, указано название материка *the America*. В-шестых, указано противопоставление между целями путешествий и результатом *to find and develop a westward route to the Far East ↔ instead discovered a route to the America / найти и развить западный путь на Дальний Восток ↔ в действительность открыл путь в Америку*.

В-седьмых, в контексте выявлено, что Христофор Колумб впервые открыл три географических объекта, а именно следующие проксемы: инсулоним *the Caribbien / Карибские острова*, хоронимы *Central America / Центральная Америка, South America / Южная Америка*. Именно этот перечень географических объектов в сочетании с лексемой «открыл» свидетельствует о том, что архитектоника субконцепта представляет собой сопряжение фрейма и когнитивного сценария.

Далее, рассмотрим субконцепт «Беринг – великий мореплатель» в следующем контексте: «Если весь свѣтъ воздаёт хвалу Колумбу и Куку, то русские люди обязаны чтить память своего мореплателя, Беринга, которому принадлежит честь открытия пролива, разделяющего два свѣта: Старый и Новый. Кроме того, Беринг был первым мореплательем, посетившим моря Камчатское и Бобровое, названное потомъ его именемъ. Онъ же открылъ Алеутскіе острова, острова Шумагинскіе, Туманные, сѣверо-западную часть Америки и гору Св. Іліи» (Лялина, 1898. 6).

Итак, контекст, описывающий Витуса Беринга, представляет собой синергию двух когнитивных структур: 1) фрейма – непосредственное описание личности великого мореплателя и 2) когнитивного сценария – перечень открытых им территорий в сочетании с лексемой «открыл».

Когнитивно-герменевтический анализ материала показывает, во-первых, лексема свѣтъ имеет два значения: (1) *весь свѣтъ* – люди; (2) *два свѣта: Старый и Новый* – социогеографические маркеры. Под **социогеографическими маркерами** понимаются языковые единицы, в семантике которых заложена синергия двух компонентов реального мира, а именно синергия социумной информации и информации о географическом объекте.

Во-вторых, номинанты *весь свѣтъ* и *русские люди* контекстуально противопоставлены, т.е. являются маркерами контекстной поляризации. Номинанты *весь свѣтъ* и *русские люди* относятся к номинантам «социумной мировоззренческой поляризации» (Гламазда, 2019: 29).

Словосочетание «весь свѣтъ» полярно словосочетанию «русские люди», которое контекстно коррелирует с фамилией русского мореплателя Беринга, совершавшего морские путешествия и открытия новых земель вдоль восточного

побережья своей страны, тогда как словосочетание «весь свѣтъ» коррелирует с двумя известными мореплавателями, Колумбом и Куком, совершавшими путешествия в другие страны к западу и югу, юго-востоку от их стран, т.е. выявлена тройная контекстная поляризация: 1) плавание вдоль берега ↔ плавание от берега в другие страны, 2) плавание на восточном побережье своей страны ↔ плавание к западу и юго-востоку от собственной страны, 3) плавание около побережья своей страны ↔ плавание к берегам других стран. Кроме того, выявлена поляризация в количестве известных мореплавателей: один мореплаватель ↔ два мореплавателя.

В качестве экстралингвистических данных, не указанных в рассматриваемом контексте, следует упомянуть факт, как ответ на прозвучавший в конце XIX века призыв о памятовании подвига, факт того, что в память о мореплавателе Витусе Беринге в Советском Союзе выпускались монеты и почтовые марки в 1957, 1966, 1981, 1991 и даже в 1943 г.

В рассматриваемом контексте также выявлен перечень географических мест, где «Беринг был первым мореплавателем». Этот перечень географических мест на восточном побережье Российской империи в сочетании с причастием «посѣтившимъ» представляет собой сценарий путешествий, репрезентированный такими номинантами как: (1) пелагонимы: Камчатское море и Бобровое (Берингово) море, (2) инсулонимы: Алеутские острова, острова Шумагинские, Туманные, 3) номинант сѣверо-западная часть Америки, 4) ороним: гора Св. Іліи.

Таким образом, очевидна схожесть в номинативных полях двух рассмотренных научно-популярных субконцептов «великий мореплаватель».

Далее, рассмотрим субконцепт «Путешествия». Как сказано выше, субконцепт «Путешествия» репрезентируется посредством когнитивного сценария как динамичной когнитивной

структуры концептосферы текста. Прежде всего, отметим, что в соответствии с теорией моделирования и интерпретации текстового когнитивного сценария (Огнева 2014) архитектоника сценария состоит из трёх взаимосвязанных и взаимообусловленных смыслообразующих сегментов: 1) агенс-информант, 2) терминалопоток, 3) фоновый информант.

Под **агенс-информантом** понимается совокупность номинантов (агенсов), репрезентирующих информацию о действующем участнике или участниках ситуации, реализуемой в результате развёртывания когнитивного сценария, следовательно, агенс-информант – это совокупность актантов-агенсов как вербализованных, так и невербализованных (нулевых знаков) в структуре номинативного поля когнитивного сценария.

Терминалопоток как базовый сегмент текстового когнитивного сценария рассматривается как совокупность *n*-количества терминалов; каждый из терминалов включает в свой состав сказуемое (предикат), репрезентирующее действие как одно из звеньев в цепи последовательных действий, режы событий. Терминалопоток может быть **линейным**, т.е. репрезентировать линейную последовательность действий или событий, и **нелинейным**, репрезентирующим многовекторную совокупность действий или событий.

Фоновый информант понимается как совокупность фоновых терминалов, номинанты которых репрезентируют различную информацию: поясняющую, уточняющую, предваряющую или подводящую некий итог развёртыванию когнитивного сценария.

В процессе моделирования субконцепта «Путешествия» приняты следующие условные обозначения: **A** – агенс, **∅A** – нулевой агенс, для обозначения номера агенса в агенс-информанте сценария применяются цифры, **T** – терминал, для обозначения номера

терминала в терминалопотоке применяются цифры; **ФТ** – фоновый терминал, для обозначения номера фонового терминала применяются цифры; **СА** – субсценарный агенс, **ØСА** – нулевой субсценарный агенс, **СТ** – субсценарный терминал.

Подчеркнём тот факт, что ведётся внутрисегментная нумерация в каждом из смысловобразующих сегментов когнитивного сценария. Условные обозначения в рассматриваемом контексте предшествуют исследуемому компоненту сценария.

Итак, проведём когнитивно-герменевтический анализ контекста, репрезентирующего субконцепт «The First Voyage of Christopher Columbus / Первое путешествие Христофора Колумба» и выявим специфику его построения. Подчеркнём тот факт, что существует множество контекстов, репрезентирующие этот субконцепт, которые остаются за рамками излагаемого в статье материала, но не за рамками проводимого исследования.

«**(Т-1)** Having convinced the King and Queen of Spain to finance his voyage, **(А-1)** Christopher Columbus **(Т-1)** departed mainland Spain on August 3, 1492. **(А-2)** He **(Т-2)** quickly made port in the Canary Islands for a final restocking and **(ØА-3)** **(Т-3)** left there on September 6. **(ФТ-1-3)** He was in command of three ships: the Pinta, the Niña, and the Santa María. Although Columbus was in overall command, the Pinta was captained by Martín Alonso Pinzón and the Niña by Vicente Yañez Pinzón. **(Т-4)** On October 12, **(А-4)** Rodrigo de Triana, **(ФТ-4)** a sailor aboard the Pinta, **(Т-4)** first sighted land. **(СА-4.1.)** Columbus himself **(СТ-4.1.)** later claimed that **(СА-4.2.)** he **(СТ-4.2.)** had seen a sort of light or aura before **(СА-4.3.)** Triana **(СТ-4.3.)** did, **(СТ-4.4.)** allowing him to keep the reward **(СА-4.4.)** he **(СТ-4.4.)** had promised to give whomever spotted land first. **(ФТ-4)** The land turned out to be a small island in the present-day Bahamas. **(А-**

5) Columbus (Т-5) named the island San Salvador, **(ФТ-5)** although he remarked in his journal that the natives referred to it as Guanahani. There is some debate over which island was Columbus' first stop; most experts believe it to be San Salvador, Samana Cay, Plana Cays or Grand Turk Island» (The first voyage ... http).

Итак, охарактеризуем специфику рассматриваемого когнитивного сценария. Прежде всего, отметим, что когнитивный сценарий, репрезентирующий первое путешествие Колумба – это персонифицированный когнитивный сценарий. Под *персонифицированным когнитивным сценарием* понимается динамичная когнитивная структура, в которой агенс-информант номинирует действующее лицо, реализующее сценарий.

Рассматриваемый когнитивный сценарий – это нелинейный когнитивный сценарий. Под *нелинейным когнитивным сценарием* понимается динамичная когнитивная структура, репрезентирующая многовекторность действий или событий в виде нескольких терминалопотоков как совокупности терминалов, сопряженных с двумя и более агенсами, количество которых увеличивается или уменьшается на протяжении всего развёртывания сценария

Под *линейным когнитивным сценарием* понимается «динамичная когнитивная структура, репрезентирующая последовательность действий, реже событий, в виде терминалопотока как совокупности терминалов, сопряженных с одним или несколькими агенсами, неизменными на протяжении всего развёртывания сценария» (Огнева, 2014: 78).

Установлено, что когнитивный сценарий «The First Voyage of Christopher Columbus / Первое путешествие Христофора Колумба» состоит из пяти терминалов, сопряженных с агенс-информантом, включающим в себя четыре агенса, нулевой агенс, сочетающийся с 3-м

терминалом, четыре субагенса, сопряженных с четвёртым агенсом. Четвёртый терминал имеет субтерминальный поток, состоящий из четырёх субтерминалов, следовательно, четвёртый терминал является точкой субтерминальности. Под **точкой субтерминальности** в архитектонике когнитивного сценария понимается тот терминал, информация которого разворачивается в виде субтерминального потока.

Рассмотрение архитектоники агенса-информанта показало, что среди агенсов присутствуют имена собственные, а именно: *Christopher Columbus*, двойной повтор фамилии *Columbus* в субагенсах - 4.1 и агенсе-5, а также собственное имя моряка *Rodrigo de Triana* и его повтор в лексеме *Triana*; местоимение *He*, упомянутое трижды, относится два раза к Христофору Колумбу и один раз к моряку.

Примечательно, что в архитектонике сценария фоновый терминал **ФТ-1-3** сопряжён с тремя терминалами сценария, что, как правило, низкочастотно, но является характерной чертой для когнитивного сценария научно-популярного субконцепта «Путешествия». Такой тип фонового терминала рассматривается в качестве фонового сопряжённого терминала. Под **фоновым сопряжённым терминалом** понимается фоновый терминал, сопряжённый с двумя и более терминалами когнитивного сценария.

В фоновом терминале-5 рассматриваемого сценария выявлены: инсулонимы, а именно новое название острова, данное ему Христофором Колумбом – *San Salvador*, и прежнее название этого острова – *Guanahani*. Эти инсулонимы могут рассматриваться в качестве лексических таймеров, поскольку до прибытия Колумба остров имел одно название, а после прибытия – другое название. Под **лексическими таймерами** понимаются «слова или словосочетания, семантика которых косвенно

репрезентирует темпоральный аспект в номинативном поле художественного концепта «Время»» (Бузина, 2019: 175).

Также, в рассматриваемом фоновом терминале выявлено ещё три инсулонима: *Samana Cay, Plana Cays or Grand Turk Island*. Два последних инсулонима номинируют один и тот же остров.

Также было определено две корреляции проксема и хронемы: в первом терминале проксема *Spain* сочетается с точечной трёхядерной хронемой *on August 3, 1492* в рамках одного терминала; во втором случае, в терминале-2 указан инсулоним *the Canary Islands*, острова, на которые прибыли путешественники, а в третьем терминале указана дата отплытия – двухядерная хронема *on September 6*, т.е. выявлена корреляция проксема и хронемы на фоне противоположных действий во время путешествия: прибытия и отплытия.

Также выявлены три карабонима, т.е. названия кораблей: *the Pinta, the Niña, and the Santa Maria*.

Таким образом, рассмотренный когнитивный сценарий, репрезентирующий субконцепт «The First Voyage of Christopher Columbus / Первое путешествие Христофора Колумба», будучи нелинейной моделью, отразил специфику построения номинативного поля субконцепта, а именно, употребление карабонимов, инсулонимов и хронем, как необходимых атрибутов путешествия, нацеленной на новые географические открытия. Нелинейность архитектоники когнитивного сценария свидетельствует о непростом характере путешествия, иначе архитектоника была бы линейной, т.е. иначе отражала бы ход событий.

Для выявления специфики описания одного из путешествий известного отечественного мореплавателя Витуса Беринга был взят материал из книги М.А. Лялиной «Русские мореплаватели арктические и кругосветные. Путешествия В. Беринга, Г. Сарычева, Ф.П. ф.-Врангеля, гр. Ф.П. Литке, Пахтусова, А.Э. Норденшельда, И.Ф. Крузенштерна и

Ф.Ф. Беллинсгаузена, опубликованной в 1898 году в С-Петербурге: «(Т-1) Января 24-го 1725 г. (А-1) экспедиция покинула Петербургъ и, (ОА-2) (Т-2) приѣхавъ в Вологду, узнала о смерти императора. (Т-3) 16 Февраля (А-3) всѣ члены экспедиции выѣхали из Вологды и (ОА-4) (Т-4) ровно через мѣсяць благополучно прибыли в Тобольскъ. (ФТ-1-4) При отсутствіи рельсовыхъ путей и парашодовъ, путешествіе было крайне затруднительно; приходилось ѣхать сухимъ путемъ по ужаснымъ дорогамъ или тянуться по рекамъ бичевою. (Т-5) Только в Іюнь слѣдующаго 1726 года (А-5) экспедиция (Т-5) добралась до Якутска. Тотчасъ по прибитіи (А-5.1.) Берингъ (СТ-5.1.а) послалъ водою в Охотскъ лейтенанта Шпанберга и съ нимъ 204 чѣловека команды; (СТ-5.2а.) тяжести отправилъ на лошадахъ, (СТ-5.3а.) а самъ с Чаплинымъ поѣхалъ верхомъ. (СТ-5.3б.) Пробывъ в дорогѣ 45 дней, (СА-5.3б.) онъ благополучно добрался до Охотска. (СТ-5.1б.) Не такъ удачно было путешествіе Шпанберга. Застигнутый зимою на полпути, (СА-5.1б.) онъ долженъ былъ бросить суда и (ОСА-5.1в.) (СТ-5.1в.) со всею командою ѣхать сухимъ путемъ, (ОСА-5.1г.) (СТ-5.1г.) съ трудомъ добывая лошадей. (ФТ-5.1б-г.) Продовольствія не хватало и путники чуть не умерли съ голоду. (ОСА-5.2б.) (СТ-5.2б.) Но самыя ужасныя испытанія выпали на долю тяжелого транспорта; изъ 500 лошадей пало отъ истощенія 267; (СА-5.2в.) люди (СТ-5.2в.) же принуждены были ѣсть ремни, кожи, кожаные штаны и подошвы. (СТ-5.2г.) Добравшись до Охотска, (СА-5.2г.) несчастные походили на выходцевъ съ того свѣта; (ОСА-5.2д.) (СТ-5.2д.) изъ уцѣлѣвшихъ лошадей пало еще 121; изъ 11 быковъ дошелъ одинъ» (Лялина, 1898: 6-7).

Прежде всего, было выявлено, что описание экспедиции репрезентировано в формате нелинейного когнитивного сценария, состоящего из пяти терминалов, где пятый терминал представляет собой

совокупность трёх субтерминалов, т.е. является точкой субтерминальности в модели когнитивного сценария. Также было выявлено пять темпоральных маркеров, а именно четыре хронемы и один лексический таймер, тесно взаимосвязанных с проксемами: в первом терминале - точечная трёхядерная хронема *Января 24-го 1725 г.* взаимосвязана с проксемой – астионимом *Петербургъ*, во втором терминале – лексический таймер *смерть императора* связан с проксемой – астионимом *Вологда*, в третьем терминале точечная двужадерная хронема *16 Февраля* связана с проксемой – астионимом *Вологда*, в четвёртом терминале – точечная одноядерная хронема *ровно через мѣсяць* связана с проксемой – астионимом *Тобольскъ*; и в последнем, пятом, терминале обобщающая трёхядерная хронема: *только в Іюнь слѣдующаго 1726 года* связана с проксемой – астионимом *Якутск*.

Примечательно, в архитектонике рассматриваемого когнитивного сценария фоновый терминал **ФЕ-1-4** относится одновременно к четырём первым терминалам сценария, что в целом в художественных и научных текстах, низкочастотно, однако, характерно для научно-популярных текстов. Как правило, фоновый терминал может соотноситься с одним или двумя терминалами. Содержание фонового терминала **ФЕ-1-4** представляет собой совокупность четырёх исторических лингвокультурем: отсутствіе рельсовыхъ путей, (отсутствіе) парашодовъ, ѣхать сухимъ путемъ по ужаснымъ дорогамъ, тянуться по рекамъ бичевою.

Рассматриваемый когнитивный сценарий примечателен не только взаимосвязью фонового терминала с четырьмя терминалами, но и построением субтерминального потока, который представляет собой совокупность трёх субтерминальных потоков, исходящих из точки субтерминальности, из пятого субтерминала.

Первый субтерминальный поток состоит из четырёх субтерминалов и фонового терминала: **(СТ-5.1.а)** послалъ водою в Охотскъ лейтенанта Шпанберга и съ ним 204 чѣловека команды **(СТ-5.1б.)** Не такъ удачно было путешествие Шпанберга. Застигнутый зимою на полпути, онъ долженъ былъ бросить суда и **(СТ-5.1в.)** со всею командою ѣхать сухимъ путемъ. **(СТ-5.1г.)** съ трудомъ добывая лошадей. **(ФТ-5.1б-г.)** Продовольствія не хватало и путники чуть не умерли съ голоду.

В архитектонике субтерминального потока, в первом субтерминале, выявлена проксема-астионим *Охотскъ*, обозначающая конечный пункт назначения этой части экспедиции. В оставшихся трёх субтерминалах описаны сложности пути, состоящего из перемещения по рекам и по суше.

Второй субтерминальный поток состоит из пяти субтерминалов **(СТ-5.2б.)** Но самыя ужасныя испытанія выпали на долю тяжелого транспорта; изъ 500 лошадей пало отъ истощенія 267; **(СТ-5.2в.)** люди же принуждены были ѣсть ремни, кожи, кожаные штаны и подошвы. **(СТ-5.2г.)** Добравшись до Охотска, несчастные походили на выходцевъ съ того свѣта; **(СТ-5.2д.)** изъ уцѣлѣвшихъ лошадей пало еще 121; изъ 11 быковъ дошелъ одинъ».

В архитектонике субтерминального потока, в четвертом субтерминале, выявлена проксема-астионим *Охотскъ*, обозначающая конечный пункт назначения этой части экспедиции. В других четырёх субтерминалах также описаны сложности сухопутного пути. Представлены количественные данные имевшегося и утерянного имущества экспедиции в результате падежа лошадей и быков.

Третий субтерминальный поток состоит из двух субтерминалов **(СТ-5.3а.)** а самъ с Чаплинымъ поѣхалъ верхомъ. **(СТ-5.3б.)** Пробывъ в дорогѣ 45 дней, онъ благополучно добрался до Охотска.

Архитектоника третьего субтерминального потока отличается от первых двух, прежде всего, по объёму – всего два субтерминала, в отличие от 4 и 5 субтерминалов в предыдущих субтерминальных потоках. Во-вторых, указана продолжительность пути – пролонгированная хронема 45 дней. И, как и в предыдущих двух субтерминалах, выявлена проксема-астионим *Охотскъ*.

Примечательно, что пункт назначения в первом субтерминальном потоке указан в первом субтерминале, во втором субтерминальном потоке он указан в предпоследнем субтерминале и в третьем субтерминальном потоке он указан в последнем субтерминале, что создаёт ощущение приближения к конечному пункту пути.

В целом в архитектонике когнитивного сценария «Путешествие Беринга» выявлено пять проксем-астионимов: *Петербург, Вологда, Тобольск, Якутск, Охотск*, маркирующих путь экспедиции из столицы империи к её восточному побережью.

Таким образом, развёрнутая архитектоника рассматриваемого когнитивного сценария «Путешествие Беринга» подчеркивает сложность проделанного экспедицией пути.

Отразим основные особенности построения на английском языке когнитивного сценария «The First Voyage of Christopher Columbus / Первое путешествие Христофора Колумба» и на русском языке когнитивного сценария «Путешествие Беринга» в таблице.

Первые пять пунктов (табл.) наглядно иллюстрирую особенности построения архитектоники моделей когнитивных сценариев, репрезентирующих путешествие, тогда как шестой пункт, экспедиционная лексика, указывает на тип путешествия: морское путешествие Христофора Колумба или сухопутное путешествие Витуса Беринга.

Таблица

Сравнительные параметры архитектуры когнитивных сценариев

Table

Comparative parameters for the architectonics of cognitive scenarios

№ п/п	параметры архитектуры сценария	Первое путешествие Христофора Колумба	Путешествие Беринга
1.	формат репрезентации	нелинейный когнитивный сценарий	нелинейный когнитивный сценарий
2.	количество терминалов	5+1 субтерминальный поток	5+3 субтерминальных потока
3.	количество агентов	4 агента, нулевой агент, 4 субагента	3 агента, 2 нулевых агента, 4 субагента, 4 нулевых субагента
4.	количество фоновых терминалов	1 сопряжённый, 1 обычный	1 сопряжённый, 1 обычный
5.	точка субтерминальности	4 терминал, предпоследний	5 терминал, последний
6.	экспедиционная лексика	карабонимы инсулонимы хронемы	лингвокультуремы астионимы хронемы

Заключение (Conclusion)

Предложенный алгоритм моделирования и интерпретации архитектуры научно-популярного концепта-доминанты «Географические открытия» наряду с алгоритмом построения модели, содержащей в себе семь компонентов: «(1) вид транспорта в России 17 века, (2) время открытий, (3) территория открытий, (4) взаимодействие землепроходца и государства, (5) опасность путешествия, (6) быт великого путешественника, (7) организация экспедиций» (Огнева 2017: 32), способствует созданию комплексной интерпретативной модели такого цивилизационного явления как «Географические открытия», рассматриваемого нами в виде научно-популярного концепта-доминанты.

Проведённый когнитивно-герменевтический анализ архитектуры номинативных полей двух научно-популярных субконцептов «Великий мореплаватель» и «Путешествия»,

реализованных в текстах на английском и русском языках, показал как наличие общих черт построения архитектуры номинативных полей, что предопределено общностью в стилевом оформлении исследуемого материала, т.е. текстов, написанных научно-популярным стилем, так и различных черт, среди которых - большая разветвлённость архитектуры модели субконцепта «Путешествия» на русском языке, что подчеркивает её большую сложность.

Однако, отметим, что схожесть черт превалирует, поскольку оба субконцепта, субконцепт «The First Voyage of Christopher Columbus / Первое путешествие Христофора Колумба» и субконцепт «Путешествие Беринга», представляют собой когнитивные сценарии, состоящие из пяти терминалов, т.е. прослеживается закономерность смысловой достаточности при схожести смыслового оформления. Более того, оба когнитивные сценария – это персонифицированные нелинейные сценарии, в которых выявлены хронемы,

маркеры поляризации, точки субтерминальности.

Проведённое исследование способствует моделированию и интерпретации архитектоники научно-популярного концепта-доминанты «Географические открытия» как многогранного исследовательского конструкта.

Список литературы

Болдырев Н.Н. Концептуальная основа языка // Когнитивные исследования языка. Вып. IV. Концептуализация мира в языке: коллектив. моногр. М.: ИЯ РАН; Тамбов: Изд-во ТГУ им. Г.Р. Державина, 2009. С. 25-78.

Болотнова Н.С. Филологический анализ текста. 5-е изд. М.: Флинта, 2016. 521 с.

Бузина Е.И. Детерминация лексических таймеров в темпоральной структуре художественного текста // Иностранные языки: лингвистические и методологические аспекты: Межвуз. сборник науч. трудов. Вып. 44. Тверь: Твер. гос. ун-т, 2019. С. 174-178.

Гальперин И.Р. Текст как объект лингвистического исследования. 5-е изд., стер. М.: Наука, 2007. 139 с.

Гаспарян Г.Р. Текст как дискурсивное событие / Г.Р. Гаспарян, В.Е. Чернявская // Вопросы когнитивной лингвистики. 2014. № 4. С. 44-51.

Гламазда С.Н. Специфика интерпретации маркеров социумной контекстной поляризации // Научный результат. Вопросы теоретической и прикладной лингвистики. 2019. Т.5. № 3. С. 23-32.

Даниленко И.А. Дуальный концепт как разновидность двухъядерного художественного концепта // Иностранные языки: лингвистические и методологические аспекты. 2019. № 44. С. 183-189.

Дронова Л.П. Методика диахронического исследования и когнитивный подход к языку // Вестник Томского государственного университета. Филология. 2013. № 2 (22). С. 22-39.

Дронова Л.П. Методика диахронического исследования и когнитивный подход к языку. Ч. II // Вестник Томского государственного университета. Филология. 2014а. № 2 (28). С. 16-24.

Дронова Л.П. Диахроническое представление концепта: к методике анализа // Вопросы когнитивной лингвистики. 2014б. № 3 (040). С. 59-65.

Исаченко А.Г. Развитие географических идей. М.: Мысль, 1971. 416 с.

Лотман Ю.М. Чему учатся люди (статьи и заметки). М.: Рудомино, 2010. 416 с.

Лялина М.А. Русские мореплаватели арктические и кругосветные. Путешествия В. Беринга, Г. Сарычева, Ф.П. фон-Врангеля, гр. Ф.П. Литке, Пахтусова, А.Э. Норденшельда, И.Ф. Крузенштерна и Ф.Ф. Беллинсгаузена. С-Петербург: издание А.Ф. Девриена, 1898. 445 с.

Огнева Е.А. Когнитивное моделирование концептосферы художественного текста. Белгород: Изд-во БелГУ, 2009. 280 с.

Огнева Е.А. Концепция интерпретации архитектоники текстового когнитивного сценария. Научный результат. Том 1. № 2 (2). 2014. С. 75-87. URL:<http://www.belsu-research-result.ru/images/stories/nom2/lingvistika.pdf> (дата обращения: 17.09.2014)

Огнева Е.А. Научно-популярный концепт: моделирование и интерпретация // Текст. Язык. Человек: сб. науч. тр. В 2 ч. Ч. 1 / УО МГПУ им. И. П. Шамякина; редкол.: С.Б. Кураш (отв. ред.) [и др.]. Мозырь, МГПУ им. И. П. Шамякина, 2017. С. 31-33.

Прохорова А.В. Речевая репрезентация биполярности художественной картины мира (на материале оппозитивного дискурса прозы Л. Андреева). АКД дисс... канд. филол. н. по специальности 10.02.01 – русский язык. Елец, 2018. 25 с.

Щирова И.А. Текст сквозь призму сложного. СПб.: Политехника-сервис, 2013. 216 с.

Cramer F. Digital code and literary text // Beehive Hypertext / Hypermedia Literary Journal. 2001. Pp. 1-9. URL: http://www.p0es1s.net/poetics/symposion2001/a_cayley.html (Accessed 06.10.2008)

Christopher Columbus. URL: https://en.wikipedia.org/wiki/Christopher_Columbus (Accessed 10.12.2019)

Klarer M. An introduction to literary studies. 3d edition. London and New York: Routledge, 2011. 226 p.

Macherey P. A. Theory of Literary production. London: Routledge, 2006. 400 p.

The First Voyage of Christopher Columbus. URL: <http://latinamericanhistory.about.com/od/latinamericatheconquest/p/Columbusfirst.htm> (Accessed 16.11.2019)

References

- Boldirev, N. N. (2009). Conceptual base of language. *Cognitive studies of language*, 4, 25-78. (In Russian)
- Bolotnova, N. S. (2016). *Philologicheskij analiz teksta* [Philological analysis of text], Phlinta, Moscow, Russia. (In Russian)
- Buzina, E. I. (2019). Lexical timers' determination in temporal literary structure, *Foreign languages: linguistic and methodological aspects*, 44, 174-178. (In Russian)
- Glamazda, S. N. (2019). Specific features of interpretation of social contextpolarisation markers, *Research Result. Theoretical and applied linguistics*, 5 (3), 23-32. (In Russian)
- Danilenko, I. A. (2019). Dual concept as variety of a dual kernel literary concept, *Foreign languages: linguistic and methodological aspect*, 44, 183-189. (In Russian)
- Dronova, L. P. (2013). Methodology of a diachronic research and a cognitive approach to language, *Bulletin of Tomsk state university. Philology*, 2 (22), 22-39. (In Russian)
- Dronova, L. P. (2014a). Methodology of a diachronic research and a cognitive approach to language, *Bulletin of Tomsk state university. Philology*, 2 (28), 16-24. (In Russian)
- Dronova, L. P. (2014b). Diachronic presentation of concept: to methodology of analysis, *Issues of cognitive linguistics*, 3 (040), 59-65. (In Russian)
- Galperin, I. R. (2007). *Tekst kak ob`ekt lingvisticheskogo issledovaniya* [Text as a linguistic research object], Nauka, Moscow, Russia. (In Russian)
- Gasparyan, G. R. (2014). Text as a discursive event / G.R. Gasparyan, and V.E. Chernyavskaya. *Issues of cognitive linguistics*, 4, 44-51. (In Russian)
- Isachenko, A. G. (1971). *Razvitie geographicheskikh idej* [Development of geographigical ideas], Mysl', Moscow, Russia. (In Russian)
- Lotman, Yu. M. (2010). *Chemu uchansya ludi (stat'i i zametki)* [What do people study (articles and notes)], Rudomino, Moscow, Russia. (In Russian)
- Ljalina, M. A. (1898). *Russkie moreplavately arcticheskie i krugosvetnie. Puteshestvie V. Beringa, G. Saricheva, Ph.P. f-Vrangelja, Ph.P. Litke, A.E. Nordenshel'da, I. Ph. Kruzenshterna i Ph. Ph. Bellinsgausena* [Russian navigators artic and round the world. Travellings of V. Bering, G. Sarichev, Ph.P. f-Vrangel Ph.P. Litke, A.E. Nordenshel'd, I. Ph. Kruzenshtern, and Ph. Ph. Bellinsgausen], izdanie A. Ph. Devriena, S-Peterburg, Russia. (In Russian)
- Ogneva, E. A. (2009). *Kognitivnoe modelirovanie konceptosferi hudozhestvennogo teksta* [Cognitive modeling of the literary conceptual sphere], BelGU, Belgorod, Russia. (In Russian)
- Ogneva, E. A. (2014). Interpolative concept of text cognitive script architectonics, *Research Result. Theoretical and applied linguistics*, 1, 2 (2), 75-87. [Online] Available in: <http://www.belsu-research-result.ru/images/stories/nom2/lingvistika.pdf> (Accessed 17 September 2014). (In Russian)
- Ogneva, E. A. (2017). Popular science concept: concept and interpretation, *Text. Language. Person*, Mozir', MPGU im. I.P. Shamjakina, 31-33. (In Russian)
- Prokhorova, A. V. (2018). Speech representation of bipolarity in literary world view (based on the oppositional discourse of L. Andreev's prose), Abstract of Ph.D. dissertation, 10.02.01 – Russian language, Elec, Russia. (In Russian)
- Schirova, I. A. (2013). *Tekst skvoz` prizmu slognogo* [Text through a prism of complicated things], Politehnika-servis, S-Peterburg, Russia. (In Russian)
- Christopher Columbus. [Online], available in: https://en.wikipedia.org/wiki/Christopher_Columbus (Accessed 10 December 2019). (In English)
- Cramer, F. (2001). Digital code and literary text, *Beehive Hypertext Hypermedia Literary Journal*, 1-9. [Online], available in: http://www.p0es1s.net/poetics/symposion2001/a_cayley.html (Accessed 06 October 2008) (In English)
- Klarer, M. (2011). *An introduction to literary studies*, Routledge, London and New York. (In English)
- Macherey, P. (2006) *A Theory of Literary production*, Routledge, London. (In English)
- The First Voyage of Christopher Columbus. [Online], available in: <http://latinamericanhistory.about.com/od/latinamericatheconquest/p/Columbusfirst.htm> (Accessed 16.11.2019). (In English)

Конфликты интересов: у автора нет конфликта интересов для декларации.

Conflicts of Interest: the author has no conflict of interest to declare.

Огнева Елена Анатольевна, доктор филологических наук, доцент, зав. кафедрой

иностранных языков, Белгородский государственный национальный исследовательский университет.

Ogneva Elena Anatolievna, Doctor of Philology, Associate Professor, Head of Department of Foreign Languages, Belgorod State National Research University.